

Notice d'utilisation

User Manual / Manual de instrucciones / Bedienungsanleitung / Manuale d'uso /
Manual de instruções / Gebruiksaanwijzing

Référence : **MEN435**

Mandoline multifonction

Multifunction mandolin / Mandolina multifunción / Multifunktionale Mandoline
Mandolino multifunzione / Bandolim multifunções / Multifunctionele mandoline



LIVOO

Version : v.1.0



Figure 1

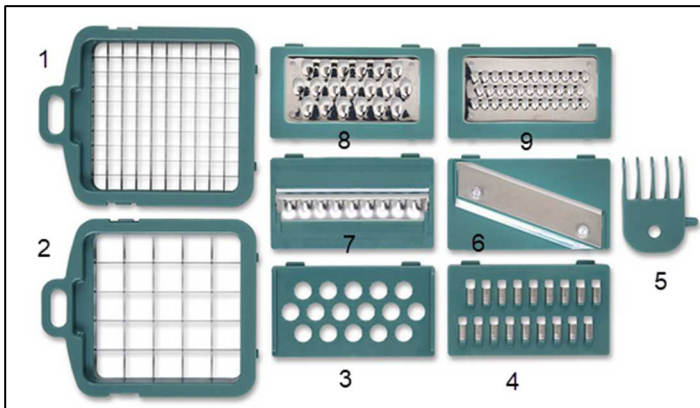


Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5

Merci d'avoir choisi un produit Livoo !

Retrouvez l'ensemble de notre collection sur notre site www.livoo.fr

Consigne de sécurité

Merci de lire les instructions ci-dessous avec attention avant d'utiliser l'appareil et de les conserver pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation de l'appareil peut l'endommager ou blesser l'utilisateur. Assurez-vous que vous utilisez l'appareil dans le but pour lequel il est conçu. Nous refusons toutes responsabilités quant aux dégâts (aux dommages et intérêts) dus à une utilisation incorrecte ou une mauvaise manipulation.

Utilisez l'appareil avec précaution car les lames sont tranchantes.

Tenir hors de portée des enfants.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.

Il y a des risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.

Avant la première utilisation, lavez tous les éléments à l'eau chaude savonneuse, rincez à l'eau claire et séchez avec un chiffon doux.

Schéma de l'appareil

1	Poussoir
2	Poignée
3	Bac de récupération
4	Couvercle compartiment lame

5	Base du hachoir
6	Bouton de verrouillage de la grille de découpe
7	Couvercle de la base du hachoir

Utilisation de l'appareil

Fonction hacher/ découper

Placez la base du hachoir sur le bac récupérateur (fig.4-1). Pour fixer le couvercle du hachoir à la base, insérez-le verticalement et emboîtez le sur les deux charnières en poussant vers le bas. Pour le retirer, tirez fermement vers le haut (fig.4-2).

Sélectionnez l'une des grilles interchangeables (fig.2 -1/2) selon le type de découpe souhaitée (trancher ou hacher) et insérez-la dans le compartiment de la base du hachoir (fig.4-3). Placez votre ingrédient sur la grille (fig.4-4) et appuyez avec les deux mains (fig.4-5) sur le couvercle. Après utilisation utilisez l'outil de nettoyage (fig.2-5) pour retirer les résidus coincés dans la grille (fig.4-6). Soulevez la grille en la tirant vers le haut (fig.4-7). Retirez la grille de découpe en appuyant sur le bouton de verrouillage (fig.4-8). Pour la remettre en place il suffit de l'insérer dans les fentes en pressant légèrement (fig.4-9).

Fonction mandoline

Appuyez sur le bouton de verrouillage et retirez la grille de découpe (fig.5-10). Sélectionnez l'une des lames interchangeables (fig.2-2/4/6/7/8/9) et insérez la dans le compartiment dédié (fig. 5-12) après avoir retiré le couvercle (fig.1-4). Vous pourrez la retirer en procédant à l'inverse (fig.5-11/15).

Fixez l'ingrédient à râper ou à émincer sur les picots du poussoir (fig. 5-13). Tenez la base de la mandoline d'une main et de l'autre faites glisser le poussoir sur la lame (fig. 5-14).

Note : Manipulez les lames avec précaution.

Nettoyage et entretien : Lavez votre mandoline et ses accessoires avec un détergent doux ou au lave-vaisselle.

Thank you for choosing a Livoo product!

Find our entire collection on our website www.livoo.en.

Safety Instructions

Please, take time to read well the instruction sheet before the first use and keep them for a future use. A misuse of the appliance can damage it or hurt the user. Assure that you use the appliance for the use for which it is designed. We refuse any responsibilities as for the damages by an incorrect use or a bad manipulation.

Use the appliance with care as the blades are sharp.

Keep out of the reach of children.

This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in its safe use and that they fully understand its potential hazards.

There is a risk of injury in the event of incorrect use.

Before using for the first time: Wash everything in hot soapy water, rinse with clean water and dry with a soft cloth.

Drawing of the device

1	Pusher with spikes
2	Handle
3	Drip tray
4	Blade compartment cover

5	Chopper base
6	Chopping grid locking knob
7	Chopper base cover

Use of the device

Chopping function

Place the chopper base on the drip tray (fig.4-1). To attach the chopper lid to the base, insert it vertically and follow suit onto the two hinges by pushing it downwards. To remove, pull firmly upwards (fig.4-2). Select one of the interchangeable grids (fig.2-1/2) according to the type of cut required (slicing or chopping) and insert it into the compartment at the base of the chopper (fig.4-3), place your ingredient on the grid (fig.4-4), press down with both hands (fig.4-5) on the lid. After use, use the cleaning tool (fig.2-5) to remove any residue trapped in the grate (fig.4-6). Lift the grid by pulling it upwards (fig.4-7). Remove the cutting grid by pressing the locking button (fig.4-8), to replace it simply insert it into the slots, pressing lightly (fig.4-9).

Mandolin function :

Press the locking button and remove the cutting grid (fig.5-10). Select one of the interchangeable blades (fig.2-2/4/6/7/8/9) and insert it into the dedicated compartment (fig. 5-12) after removing the cover (fig.1-4). It can be removed in the reverse order (fig.5-11/15).

Place the ingredient to be grated or sliced on the pusher pins (fig. 5-13). Hold the mandolin base with one hand and slide the pusher onto the blade with the other (fig. 5-14).

Note: Handle blades with care

Cleaning and maintenance:

Wash your mandolin and all accessories with a mild detergent, please note, there are dishwasher safe.

Gracias por haber elegido un producto Livoo!

Descubre toda nuestra colección en nuestra página web www.livoo.fr.

Instrucciones de seguridad

Por favor, tómese el tiempo de leer bien la hoja de instrucciones antes del primer uso y guárdela para un uso futuro.

El uso incorrecto del aparato puede causar daños al aparato o lesiones al usuario. Asegúrese de utilizar el aparato para el fin para el que ha sido diseñado. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños (desperfectos) causados por un uso incorrecto o un mal manejo.

Utilice el aparato con cuidado, ya que las cuchillas son filosas.

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se las supervise o se las haya instruido sobre cómo usar el aparato de forma segura y que comprendan por completo los peligros que con lleva.

Existe el riesgo de que se produzcan lesiones si el aparato se utiliza de forma incorrecta.

Antes de utilizarlo por primera vez: Lave todas sus partes con agua caliente y jabón, enjuáguelas con agua limpia y séquelas con un paño suave.

Diagrama del dispositivo

1	Empujador
2	Mango
3	Bandeja de goteo
4	Tapa del compartimento de las cuchillas

5	Base del picador
6	Botón de bloqueo de la rejilla de corte
7	Tapa de la base del picador

Uso del dispositivo

Función de picado

Coloque la base de la picadora sobre la bandeja de goteo (fig.4-1). Para fijar la tapa de la picadora a la base, insértela verticalmente en un ángulo de 90 grados y empújela hacia abajo sobre las dos bisagras. Para quitarla, tire firmemente hacia arriba (fig.4-2).

Seleccione una de las rejillas intercambiables (fig.2 -1/2) según el tipo de corte que desee (rebanar o picar) e introdúzcala en el compartimento de la base de la picadora (fig.4-3), coloque su ingrediente sobre la rejilla (fig.4-4), presione hacia abajo con ambas manos (fig.4-5). Después del uso, utilice la herramienta de limpieza (fig.2-5) para eliminar cualquier residuo atrapado en la rejilla(fig.4-6). Levante la rejilla tirando de ella hacia arriba (fig.4-7). Retire la rejilla de corte presionando el botón de bloqueo(fig.4-8), para volver a colocarla simplemente insértela en las ranuras, presionando ligeramente(fig.4-9).

Función mandolina :

Pulse el botón de bloqueo y retire la rejilla de corte (fig.5-10). Seleccione una de las cuchillas intercambiables (fig.2-2/4/6/7/8/9) e introdúzcala en el compartimento de la cuchilla (fig. 5-12) después de retirar la tapa (fig.1-4). Puede retirar la cuchilla en orden inverso (fig.5-11/15).

Coloque el ingrediente que desea rallar o cortar en rodajas sobre los pasadores de empuje (fig. 5-13). Sujete la base de la mandolina con una mano y utilice la otra para deslizar el empujador sobre la cuchilla (fig. 5-14).

Nota: Manipule las cuchillas con cuidado.

Limpieza y mantenimiento: Lave la mandolina y accesorios con un detergente suave. No pone la en el lavavajillas.

Danke, dass du dich für ein Livoo-Produkt entschieden hast!

Unser gesamtes Sortiment findest du auf unserer Webseite www.livoo.fr.

Sicherheitshinweise

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, die Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch gut zu lesen und bewahren Sie sie für einen späteren Gebrauch auf. Eine Fehlbedienung des Gerätes oder ein unsachgemäßer Gebrauch kann Schaden anfügen oder den Benutzer verletzen. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät für den vorhergesehenen Zweck benutzen; wir lehnen jede Verantwortung für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder schlechte Handhabung ab.

Verwenden Sie das Gerät mit Vorsicht, da die Klingen scharf sind.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden bzw. in die sichere Benutzung eingewiesen worden sind und dessen möglichen Gefahren vollständig verstanden haben.

Es besteht Verletzungsgefahr, falls das Gerät unsachgemäß verwendet wird.

Vor der ersten Verwendung : Reinigen Sie alle Geräteteile in heißer Seifenlauge, spülen Sie diese mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.

Zeichnung des Gerätes

1	Drücker
2	Griff
3	Auffangbehälter
4	Deckel Klingenfach

5	Unterseite des Fleischwolfs
6	Verriegelungsknopf für das Schneidgitter
7	Deckel der Hackerbasis

Verwendung des Gerätes

Hacken/ Schneiden

Setzen Sie den Boden des Fleischwolfs auf den Auffangbehälter (Abb.4-1). Um den Deckel des Fleischwolfs an der Basis zu befestigen, führen Sie ihn in einem 90-Grad-Winkel senkrecht ein, sodass er auf die beiden Scharniere passt und nach unten gedrückt wird. Um den Deckel zu entfernen, ziehen Sie ihn fest nach oben (Abb. 4-2).

Wählen Sie je nach gewünschtem Schnittbild (Schneiden oder Hacken) eines der austauschbaren Gitter (Abb. 2 -1/2) aus und setzen Sie es in das Fach im Boden des Fleischwolfs ein (Abb. 4-3), legen Sie Ihre Zutaten auf das Gitter (Abb. 4-4) und drücken Sie es mit beiden Händen fest (Abb. 4-5). Verwenden Sie nach dem Gebrauch das Reinigungswerkzeug (Abb.2-5), um die im Gitter festsitzenden Rückstände zu entfernen (Abb.4-6). Heben Sie das Gitter an, indem Sie es nach oben ziehen (Abb.4-7). Entfernen Sie das Schneidgitter durch Drücken des Verriegelungsknopfes (Abb.4-8), um es wieder einzusetzen, stecken Sie es einfach in die Schlitz, indem Sie es leicht andrücken (Abb.4-9).

Mandolinenfunktion :

Drücken Sie den Verriegelungsknopf und nehmen Sie das Schneidgitter heraus (fig.5-10). Wählen Sie eine der austauschbaren Klingen (Abb.2-2/4/6/7/8/9) und setzen Sie sie in das Klingenfach (Abb.5-12) ein, nachdem Sie den Deckel (Abb.1-4) abgenommen haben. Sie können sie in umgekehrter Reihenfolge wieder herausnehmen (Abb.5-11/15).

Befestigen Sie die zu raspelnde oder zu zerkleinernde Zutat an den Stiften des Stößels (Abb. 5-13). Halten Sie den Mandolinboden mit einer Hand fest und schieben Sie mit der anderen Hand den Stößel auf die Klinge (Abb. 5-14).

Hinweis: Behandeln Sie die Klingen mit Vorsicht.

Reinigung und Wartung: Waschen Sie Ihre Mandoline und Zubehör mit einem milden Reinigungsmittel. Nicht in den Geschirrspüler geben.

Grazie per avere scelto un prodotto Livoo!

www.livoo.fr

Ritrova l'insieme della nostra collezione sul nostro sito www.livoo.fr.

Istruzioni di sicurezza

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per un uso futuro. Un uso improprio dell'apparecchio può causare danni all'apparecchio stesso o lesioni all'utente. Assicurarsi di utilizzare l'apparecchio per lo scopo per cui è stato progettato. Decliniamo qualsiasi responsabilità per i danni causati da un uso scorretto o da una cattiva gestione.

Utilizzare l'apparecchio con cautela poiché le lame sono affilate.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza o conoscenze insufficienti, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro e che ne comprendano appieno i potenziali pericoli.

Sussiste il rischio di lesioni in caso di utilizzo non corretto.

Prima del primo utilizzo: Lavare tutto in acqua calda e sapone, sciacquare con acqua pulita e asciugare con un panno morbido.

Diagramma del dispositivo

1	Spingitore
2	Impugnatura
3	Vassoio di raccolta
4	Coperchio del vano lame

5	Base del tritatutto
6	Pulsante di blocco della griglia di triturazione
7	Coperchio della base del tritatutto

Uso del dispositivo

Funzione tritatutto

Posizionare la base del tritatutto sul vassoio di raccolta (fig. 4-1). Per fissare il coperchio del tritatutto alla base, inserirlo verticalmente con un angolo di 90 gradi e spingerlo verso il basso sulle due cerniere. Per rimuoverlo, tirare con forza verso l'alto (fig. 4-2).

Selezionare una delle griglie intercambiabili (fig. 2-1/2) in base al tipo di taglio desiderato (affettare o tritare) e inserirla nel vano alla base del tritatutto (fig. 4-3), posizionare l'ingrediente sulla griglia (fig. 4-4), premere con entrambe le mani (fig. 4-5). Dopo l'uso, utilizzare l'utensile di pulizia (fig. 2-5) per rimuovere eventuali residui intrappolati nella griglia (fig. 4-6). Sollevare la griglia tirandola verso l'alto (fig. 4-7). Rimuovere la griglia di taglio premendo il pulsante di bloccaggio (fig. 4-8), per sostituirla è sufficiente inserirla nelle fessure, premendo leggermente (fig. 4-9).

Funzione mandolino:

Premere il pulsante di blocco e rimuovere la griglia di taglio (fig. 5-10). Selezionare una delle lame intercambiabili (fig. 2-2/4/6/7/8/9) e inserirla nel vano lame (fig. 5-12) dopo aver rimosso il coperchio (fig. 1-4). È possibile rimuovere la lama in ordine inverso (fig. 5-11/15).

Posizionare l'ingrediente da grattugiare o affettare sui perni di spinta (fig. 5-13). Tenere la base della mandolina con una mano e con l'altra far scorrere lo spintore sulla lama (fig. 5-14).

Nota: maneggiare con cura le lame.

Pulizia e manutenzione: Lavare la mandolina e accessori con un detergente delicato. Non mettere in lavastoviglie.

Obrigado por ter escolhido Livoo!

Conhece toda a nossa coleção no nosso site www.livoo.fr

Instruções de segurança

Leia as seguintes instruções cuidadosamente antes de utilizar o aparelho e as mantenha para utilização futura. Uma utilização inadequada do aparelho pode causar danos ao mesmo ou lesionar o utilizador. Tenha certeza de utilizar o aparelho para o propósito a que ele foi projetado. Não aceitamos nenhuma responsabilidade por danos causados pela utilização incorreta ou falha no manuseio.

Utilize o aparelho com cuidado pois as lâminas são afiadas.

Mantenha fora do alcance das crianças.

Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou experiência ou conhecimento insuficiente, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre sua utilização e que compreendam totalmente seus riscos potenciais.

Há um risco de lesão se houver uma utilização incorreta.

Antes de utilizar pela primeira vez: Lave tudo com água quente e sabão, enxague com água limpa e seque com um pano macio.

Diagrama do dispositivo

1	Botão de pressão
2	Pega
3	Caixote do lixo
4	Tampa do compartimento das lâminas

5	Base do picador
6	Botão de bloqueio da grelha de corte
7	Tampa da base do picador

Utilização do dispositivo

Função picar

Colocar a base da picadora sobre o tabuleiro de recolha de água (fig.4-1). Para fixar a tampa da picadora à base, insira-a verticalmente num ângulo de 90 graus e empurre-a para baixo sobre as duas dobradiças. Para a retirar, puxar firmemente para cima (fig.4-2).

Selecione uma das grelhas intercambiáveis (fig.2 -1/2) de acordo com o tipo de corte pretendido (fatiar ou picar) e insira-a no compartimento na base da picadora (fig.4-3), coloque o ingrediente na grelha (fig.4-4), pressione com as duas mãos (fig.4-5). Após a utilização, utilizar o utensílio de limpeza (fig.2-5) para retirar os resíduos que ficaram retidos na grelha (fig.4-6). Levantar a grelha puxando-a para cima (fig.4-7). Retirar a grelha de corte premindo o botão de bloqueio(fig.4-8), para a substituir basta inseri-la nas ranhuras, premindo ligeiramente(fig.4-9).

Função bandolim :

Premir o botão de bloqueio e retirar a grelha de corte (fig.5-10). Selecionar uma das lâminas intercambiáveis (fig.2-2/4/6/7/8/9) e inseri-la no compartimento das lâminas (fig. 5-12) depois de retirar a tampa (fig.1-4). Pode retirar a lâmina na ordem inversa (fig.5-11/15).

Colocar o ingrediente a ser ralado ou cortado sobre os pinos do empurrador (fig. 5-13). Segure a base da mandolina com uma mão e deslize o empurrador para a lâmina com a outra (fig. 5-14).

Nota: Por favor, manuseie as lâminas com cuidado.

Limpeza e manutenção:Lave a sua mandolina e e acessórios com um detergente suave. Não coloque na máquina de lavar loiça.

Dank je dat je voor een Livoo-product hebt gekozen!

Je vindt onze hele collectie op onze site www.livoo.fr

Veiligheidsvoorschriften

Lees de volgende instructies zorgvuldig door vóór u het apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Verkeerd gebruik van het apparaat kan schade aan het apparaat of letsel aan de gebruiker veroorzaken. Zorg ervoor dat u het apparaat gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade (schade) veroorzaakt door onjuist gebruik of verkeerd gebruik.

Gebruik het apparaat met zorg, want de messen zijn scherp.

Buiten het bereik van kinderen houden.

Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of onvoldoende ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies krijgen over het veilige gebruik ervan en dat ze de mogelijke gevaren volledig begrijpen.

Bij onjuist gebruik bestaat er gevaar voor letsel.

Voor het eerste gebruik: Was alles in warm zeepsop, spoel af met schoon water en droog af met een zachte doek.

Schema van het apparaat

1	Pusher
2	Handgreep
3	Lekbak
4	Deksel mescompartiment

5	Hakervoet
6	Vergrendelknop hakrooster
7	Afdekking hakervoet

Gebruik van het apparaat:

Hakfunctie

Plaats de basis van de hakmolen op de lekbak (afb.4-1). Om het deksel van de hakmolen op de basis te bevestigen, plaatst u het verticaal in een hoek van 90 graden en duwt u het naar beneden op de twee scharnieren. Om het deksel te verwijderen, trekt u het stevig omhoog (afb.4-2).

Kies een van de verwisselbare roosters (fig.2 -1/2) op basis van het type snede dat u wilt (snijden of hakken) en plaats het in het compartiment aan de onderkant van de hakmolen (fig.4-3), leg uw ingrediënt op het rooster (fig.4-4), druk het met beide handen naar beneden (fig.4-5). Gebruik na gebruik het reinigingsgereedschap (fig.2-5) om eventuele resten die in het rooster vastzitten te verwijderen (fig.4-6). Til het rooster op door het omhoog te trekken (fig.4-7). Verwijder het snijrooster door op de vergrendelknop te drukken(fig.4-8), om het terug te plaatsen plaatst u het gewoon in de sleuven en drukt u lichtjes(fig.4-9).

Mandolinefunctie :

Druk op de vergrendelknop en verwijder het snijrooster (fig.5-10). Kies een van de verwisselbare messen (fig.2-2/4/6/7/8/9) en plaats het in het messencompartiment (fig.5-12) nadat u het deksel hebt verwijderd (fig.1-4). U kunt het mes in omgekeerde volgorde verwijderen (fig.5-11/15).

Plaats het te raspens of snijden ingrediënt op de drukkers (fig. 5-13). Houd de basis van de mandoline met één hand vast en gebruik de andere hand om de drukker op het mes te schuiven (fig. 5-14).

Let op: Ga voorzichtig om met de messen.

Schoonmaak en onderhoud: Was je mandoline en accessoires met een mild afwasmiddel. Niet in de vaatwasser.



LIVOO

BP 61071

67452 Mundolsheim – FRANCE